



# 24° FIT

## FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL TEATRO

e della scena contemporanea

12/18 OTTOBRE 2015

LUGANO • ASCONA • BELLINZONA • MANNO • NEGGIO

12.10.2015  
ANTEPRIMA

AUSTRIA • ESTONIA • GERMANIA • ITALIA • SPAGNA • SVIZZERA



# EDITORIALE

Abbiamo cominciato a coltivare un grande giardino.

Un giardino che apre lo sguardo verso il lago, che ha come vicina di casa una nuova piazza, che ha grandi pareti verdi e un ponte, ora ancora immaginario, verso il futuro.

In quel giardino abbiamo voluto esserci anche noi. Ci hanno aperto le porte e, con passi felpati e senza fare grande rumore ci entriamo.

Una sfida per tutti, anche per noi. Guardiamo all'enormità, alla bellezza, all'impegno. Abbiamo cominciato a coltivare un grande giardino.

Lo coltiviamo a modo nostro.

In anteprima il 12 ottobre, con uno spettacolo culturalmente e ironicamente popolare, che va a "seminare" per una sera la Sala Teatro del LAC. **Origine del Mondo. Ritratto di un interno**, il capolavoro di Lucia Calamaro esponente di spicco della nuova drammaturgia contemporanea.

Popolando, come di consueto, anche altri spazi, che ci hanno sempre riservato un posto di primo piano nel panorama culturale della città e del cantone.

Svelando i meccanismi della propaganda e del potere con **Your Majesties** e con i due film di **Milo Rau** e degli estoni **NO99**.

Parlando di amicizia e solitudine nello straordinario **Nunzio** di **Scimone/Sframeli**.

"È di spettacoli come questi che il teatro vive" disse Franco Quadri su Repubblica, all'indomani della replica romana di Nunzio al Teatro Argot.

Con ironica raffinatezza nei quattro episodi di **Conférence de Choses**, saremo nel piccolo Teatrostudio del LAC, una parodia intelligente che gioca con l'onniscienza di Wikipedia e del web.

Scommettendo su **iFeel2**, una sorta di disputa filosofica in forma di battaglia danzata, infinita e priva di alcun drammatico finale.

Con una versione arbitraria e ingannevole di una raccolta delle opere shakespeariane, in **Much ado about Nothing**.

Sfidando ancora una volta la pigrizia causata dal Ceneri e accogliendo due tra gli interpreti della danza europea contemporanea, **MK** e **Cristina Rizzo**.

Lo facciamo parlando a degli spettatori, non ideali, ma a una comunità capace di riflessione e indignazione. Attenta al senso delle cose.

Filosofia, politica, cronaca, storia ed economia. Parole chiave per leggere il quotidiano e il futuro. Parole senza senso a patto che noi non decidiamo di dare un senso al passato: quello della cooperativa basca di elettrodomestici Fagor chiusa lasciando i lavoratori senza lavoro. Che rievoca l'assemblea di lavoratori che ebbero lo stesso destino trent'anni prima. Lo facciamo alla maniera di **Numax-Fagor-Plus**, una palla di vetro in cui guardare.

Nessuno, dopo questo spettacolo, potrà dire che il teatro è illusione.

Noi abbiamo cominciato a coltivare un grande giardino. Il giardiniere ha aperto una porta, il padrone di casa ci ha accolto. "Se son rose fioriranno".

**Paola Tripoli, Vania Luraschi**

# L'ORIGINE DEL MONDO. RITRATTO DI UN INTERNO

LUCIA CALAMARO (ITALIA)



©Sante Castignani

Scritto e diretto da: **Lucia Calamaro**

Aiuto regia: **Francesca Blancato**

Con: **Daria Deflorian, Federica Santoro, Daniela Piperno**

Realizzazione scenica di: **Marina Haas**

Produzione e comunicazione: **369gradi, PAV | Diagonale artistica**

Prodotto da: **ZTL\_pro**

Con il contributo di: **Provincia di Roma, Assessorato alle Politiche Culturali**

Coproduzione con: **Armunia e Santarcangelo 41° Festival internazionale del teatro in piazza**

In collaborazione con: **Fondazione Romaeuropa, Palladium Università Roma Tre, Teatro di Roma**

## Prima nazionale

Durata **3 h 15 min.**

## Due intervalli – tre atti

Donna melanconica al frigorifero

Certe domeniche in pigiama

Il silenzio dell'analista

Dopo essere stato al Festival d'Automne e al Théâtre de la Colline a Parigi e in moltissime città italiane arriva a Lugano *L'origine del mondo* di Lucia Calamaro, tra i più interessanti esponenti della drammaturgia italiana contemporanea.

Qui, Daria Deflorian, Federica Santoro e Daniela Piperno danno corpo, voce e colore ai tre capitoli della storia: "Donna melanconica al frigorifero", "Certe domeniche in pigiama", "Il silenzio dell'analista. Portano in scena una vera e propria commedia umana al femminile, storia di legami familiari fondamentali. Tutto questo in tre episodi, tre elettrodomestici e tre voci.

In collaborazione con **LuganoInScena e**

**LAC Lugano Arte e Cultura**

*La drammaturgia della Calamaro è una rivelazione, è una commedia all'italiana che studia gli scarti delle parole, i surrogati dell'amore, le noie cui si preferiscono le sofferenze. Un teatro culturalmente e ironicamente popolare.*  
(Rodolfo Di Giammarco, la Repubblica)

*Siamo di fronte a uno dei capolavori della drammaturgia testuale italiana, Questo testo ha il pregio enorme di riaffermare la preponderanza culturale in seno al teatro, il suo legame con la letteratura e una vocazione, lontana da una scelta tutta di stimolazione emotiva che è di molto teatro cosiddetto "contemporaneo" e che ci ha disabituato alla scrittura drammaturgica.* (Graziano Graziani, Orwell)

Nel 2012 lo spettacolo ha ottenuto:

### **PREMIO UBU**

Nuovo testo italiano e ricerca drammaturgica a **Lucia Calamaro**

**PREMIO UBU** Miglior attrice a **Daria Deflorian**

**PREMIO UBU 2012 EX AEQUO**

Miglior attrice non protagonista a **Federica Santoro**

**LUN | 12.10 – 20:30**

**LAC SALA TEATRO – LUGANO**

BIGLIETTO CHF 35.- / CHF 20.- STUDENTI E APPRENDISTI / RID. 50% ABB. FIT E LAC

# MANIGOLD

IL DUENDE (ITALIA)



Di: **Renato Curci, Ana Santa Cruz, Hugo Suarez**  
 Regia: **Hugo Suarez**  
 Con: **Renato Curci, Carmine Basile, Deianira Dragone**

**Prima nazionale**  
 Durata **55 min.**

Non ci sono lunghe trame: sono sedici piccole storie, accomunate da una sottile tensione morale unita alla voglia di stupire, con un'unica finalità: emozionare e trasmettere gioia di vivere al pubblico.

La compagnia è attiva nella creazione di storie brevi con un linguaggio comico e poetico, quasi senza parole, ed utilizza le possibilità espressive del corpo. Il gruppo vive in una costante evoluzione creativa. Lo spettacolo ricco di suoni vocali, si sviluppa attraverso un originale percorso visuale fuori dai canoni classici, dove a predominare sono la fantasia e la comicità. Il varietà, oltre ad essere una dimostrazione di abilità nelle arti teatrali (voce, pantomima e teatro di figura), è frutto di uno studio decennale nel mondo del teatro visuale e delle arti sceniche.

> [www.ilduende.it](http://www.ilduende.it)

**\*/ spettacolo in concorso Fringe/L'AltroFestival**  
**\*\*/ Conversazioni**

**LUN | 12.10 – 10:00**  
**TEATRO FOCE – LUGANO**  
 CHF 16.- / CHF 10.- FINO 20 ANNI

# RWANDA

MC TEATRO CIVILE (ITALIA)



Di e con: **Marco Cortesi – Mara Moschini**

Durata **80 min.**

1994. Basterebbero le parole del Generale Maggiore Romeo Dallaire, in forza all'esercito canadese di stanza in Rwanda per capire la portata del più veloce e sistematico genocidio della storia umana: "Io so che Dio esiste perché ho visto il demonio camminare sulla terra". Oltre 1 milione di morti, 10 mila morti al giorno, 400 cadaveri all'ora, 7 corpi al minuto, un omicidio ogni 10 secondi.

Solo con i numeri si riesce a comunicare, con la crudezza di ciò che è successo veramente, una delle pagine della storia più controverse e dimenticate del XX secolo.

Cortesi e Moschini, tra i più apprezzati autori e interpreti della nuova generazione di teatro civile e narrazione, portano in scena un'avvincente spettacolo-inchiesta. Attraverso un attento lavoro giornalistico e di ricerca storica riportano in vita alcuni tra gli eventi storici più importanti del nostro passato per capire il presente e comprendere meglio il nostro futuro.

Lo fanno attraverso la storia di un uomo Augustin di etnia Hutu e una donna Cecile, Tutsi.

> [www.marco-cortesi.com](http://www.marco-cortesi.com)

**\*/ Spettacolo in concorso Fringe/L'AltroFestival**  
**\*\*/ Conversazioni**

**LUN | 12.10 – 14:00**  
**TEATRO FOCE – LUGANO**  
 CHF 16.- / CHF 10.- FINO 20 ANNI

## GLI EQUILIBRISTI

TEATRO DELL'ARGINE (ITALIA)



Regia: **Andrea Paolucci**  
 Aiuto regia: **Giulia D'Amico**  
 Di **Valentina Kastlunger, Pietro Floridi, Andrea Paolucci**  
 Con: **Carolina Bartoletti, Lorenzo Cimmino, Giovanni Malaguti, Ida Strizzi**  
 Coreografie: **Mario Cencetti**  
 Collaborazione musicale: **Andrea Rizzi**  
 Scene: **Nicola Bruschi, Andrea Gadda, Gabriele Silva**

### Prima nazionale

Durata **65 min.**

Una pedana 4x3, una parete inclinata, quattro giovanissimi attori. Un turbinio di situazioni e di gags sulla scuola di ieri e su quella di oggi, quella dei secchioni e dei bocciati, quella delle merendine flosce e delle prof vampiro.

Uno spettacolo che racconta, dal punto di vista di quattro adolescenti, un universo fatto di emozioni vissute all'eccesso, un mondo fatto "di tutto o niente", un mondo dove se detesti il tuo sedere lo copri con sette maglioni, se ami la Cecchini ti spari 2000 chilometri e la raggiungi in gita scolastica e le dici che è per sempre. Perché a quell'età è così. Fino in fondo. Senza mezze misure. Sempre sul filo.

In equilibrio.

Laddove le parole non potevano restituire la forza delle emozioni sono state tradotte in partiture fisiche, musiche, atmosfere. Una drammaturgia fatta soprattutto di visioni, un mosaico di codici teatrali diversi, alla ricerca di un linguaggio capace di rendere il paradosso tra la leggerezza e l'intensità, l'inconsapevolezza e la problematicità con cui vengono vissuti i piccoli drammi quotidiani che segnano il percorso di una crescita.

> [www.teatro dellargine.org](http://www.teatro dellargine.org)

\*/ spettacolo in concorso Fringe/L'AltroFestival

\*\*/ Conversazioni

MAR | 13.10 – 14:00

TEATRO FOCE – LUGANO

CHF 16.- / CHF 10.- FINO 20 ANNI

## FA' AFAFINE. MI CHIAMO ALEX E SONO UN DINOSAURO

TEATRO BIONDO (ITALIA)



Regia: **Giuliano Scarpinato**  
 Con: **Michele Degirolamo**  
 Scene: **Caterina Guia**  
 Video: **Daniele Salaris / Videostille**  
 Produzione: **Teatro Biondo Stabile di Palermo**

### Prima nazionale

Durata **50 min.**

Esiste una parola, nella lingua di Samoa, che definisce coloro che sin da bambini non amano identificarsi in un sesso o nell'altro. Fa'afafine vengono chiamati: un vero e proprio terzo sesso cui la società non impone una scelta, e che gode di considerazione e rispetto. Alex non vive a Samoa, ma vorrebbe anche lui essere un "fa'afafine"; è un "gender creative child", o semplicemente un bambino-bambina, come ama rispondere quando qualcuno gli chiede se è maschio o femmina.

Infatti, avete mai sentito parlare di bambini gender fluid o gender creative?

Alex, bambino eccezionale la cui immaginazione ha il potere di trasformare la realtà, facendone uno strumento di fuga quando questa si fa intollerabile.

La sua stanza è un mondo senza confini che la geografia possa definire: ci sono il mare e le montagne, il sole e la luna, i pesci e gli uccelli, tutto insieme. Il suo letto è una zattera o un aereo, un castello o una navicella spaziale.

Da uno spioncino nel muro i due genitori proveranno a gestire la crisi: riusciranno a convincere Alex a uscire dalla sua stanza per affrontare il mondo?

> [www.teatrobiondo.it](http://www.teatrobiondo.it)

### Vincitore del Premio Scenario infanzia 2014

Raising My Rainbow è il primo romanzo ad approfondire la questione e proprio da qui è iniziato il lavoro di Fa'afafine. [www.raisingmyrainbow.com](http://www.raisingmyrainbow.com)

\*/ Spettacolo in concorso Fringe/L'AltroFestival

\*\*/ Conversazioni

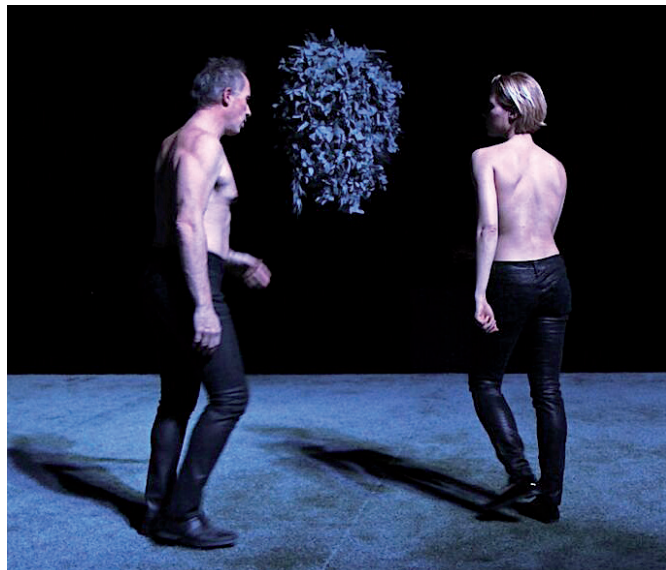
MER | 14.10 – 10:00 / 14:00

TEATRO FOCE – LUGANO

CHF 16.- / CHF 10.- FINO 20 ANNI

## iFEEL2

\*MELK PROD/MARCO BERRETTINI  
(SVIZZERA)



Direzione, concetto: **Marco Berrettini**  
Coreografia: **Marco Berrettini** in collaborazione con **Marie Caroline Hominal**  
Con: **Marco Berrettini, M.C.Hominal, Samuel Pajand**  
Musica: **Summer Music**  
Produzione: **\*MELK PROD.**  
Coproduzione: **adc Genève**  
Sostegni: **Ville de Genève, Pro Helvetia, Loterie romande, DRAC Île-de-France, Ernst Göhner Stiftung, CORODIS**

Durata **60 min.**

*iFeel2* è una sorta di disputa filosofica in forma di battaglia danzata, infinita e priva di alcun drammatico finale. Marie-Caroline Hominal è Raymonda<sup>1</sup>, Marco Berrettini è Taylor<sup>2</sup>. Una danza incomincia... I due si muovono in un pas de deux molto speciale. Fronteggiandosi, si esauriscono e si rianimano reciprocamente. Dopo *iFeel* (2009) dove regnava la collera della società moderna, e *Sì, Viaggiare* (2010) dove si tentava una comunione tra agli esseri, in *iFeel2* Berrettini si lascia influenzare dalle tesi del filosofo Peter Sloterdijk e dal suo testo *Devi cambiare la tua vita*. Marco Berrettini, in scena con Marie-Caroline Hominal, mostra una virtuosità danzereccia quasi acrobatica. Spettacolo multi-traccia, *iFeel2* è una coreografia che parte dalla musica popish composta dallo stesso Berrettini assieme a Samuel Pajand.

(<sup>1</sup>Raymonda è la protagonista di un balletto in 3 atti, 4 scene con apoteosi, creato nel 1898 da Marius Petipa per i Teatri Imperiali di San Pietroburgo. <sup>2</sup>Paul Taylor, pioniere della danza moderna americana. Ha creato danze con famiglie disfunzionali, idealisti delusi, imperfetti leader religiosi, angeli e insetti).

> [www.tutuproduction.ch/marco\\_berrettini.htm](http://www.tutuproduction.ch/marco_berrettini.htm)

**GIO | 15.10 – 19:00**  
**TEATRO FOCE – LUGANO**  
CHF 25.- / CHF 10.- FINO 20 ANNI

## THE MOSCOW TRIALS

MILO RAU/THE INTERNATIONAL INSTITUTE OF POLITICAL MURDER  
(SVIZZERA/GERMANIA)



Ideazione e direzione: **Milo Rau**  
Con: **Sascha Ö. Soydan**  
Ricerca: **Tobias Rentzsch**  
Scenografia: **Anton Lukas**  
Video: **Markus Tomsche**  
Suono: **Jens Baudisch**  
Produzione: **Mascha Euchner-Martinez**

Durata **85 min.**

Film in russo sottotitolato in inglese

Nell'estate del 2012 le attiviste del gruppo punk Pussy Riot ricevettero la condanna a due anni di prigione in una colonia penale per la loro performance nella cattedrale del Cristo Salvatore a Mosca. Le manifestazioni di protesta si diffusero ampiamente e ovunque. Ma questo era solo l'ultimo episodio di una serie di processi farsa contro dissidenti e artisti, organizzati dal sistema di Putin per prevenire qualsiasi forma di cambiamento democratico. Nel 2003 viene chiusa la mostra *Caution, Religion*. Nel 2007 *Forbidden Art* incontra la stessa sorte e i curatori accusati degli stessi reati della Pussy Riot. Milo Rau affronta questo tema attingendo alle tecniche del teatro politico e nei primi tre giorni del marzo 2013 organizza un tribunale presso la sede del Theatre.Doc e il centro Sakharov di Mosca è inscena un processo, senza attori, ma con avvocati, artisti, politici, autorità della Chiesa, testimoni e partecipanti agli eventi. Il dibattito includeva sia i partecipanti dell'opposizione che i conservatori. La giuria composta da sei rappresentanti della "società russa" pronunciò la condanna alla libertà artistica e la democrazia in Russia. I tre giorni di processo, in cui irruperono le autorità russe e delle unità di cosacchi, portarono allo scandalo internazionale e a un divieto di ingresso in Russia per il regista, Milo Rau. Il film *The Moscow Trials* documenta questi eventi e il progetto.

> [www.international-institute.de](http://www.international-institute.de)

**GIO | 15.10 – 20:30**  
**STUDIO FOCE – LUGANO**  
CHF 5.-

# NUNZIO

COMPAGNIA SCIMONE SFRAMELI (ITALIA)



Di: **Spiro Scimone**

Con: **Francesco Sframeli, Spiro Scimone**

Regia: **Carlo Cecchi**

Scena e costumi: **Sergio Tramonti**

Disegno luci: **Domenico Maggiotti**

Regista assistente: **Valerio Binasco**

Assistente scene e costumi: **Chiara Lambiase**

Produzione compagnia: **Scimone Sframeli**

## Prima nazionale

Durata **60 min.**

Un atto unico fulminante, quasi un *Calapranzi* pinteriano in lingua messinese. Due solitudini che convivono, due uomini ai margini della vita. Si ritrovano chiusi nello spazio di una cucina, attorno al tavolo che domina al centro di quell'unico ambiente che è casa, rifugio, tana dove entrambi si nascondono: a sé, al mondo. Entrambi incapaci di decidere del proprio destino, l'uno sempre in giro, per misteriosi incarichi, forse un killer, costretto a ubbidire agli ordini di un invisibile mandante, l'altro ad affidarsi alle pasticche e al lumicino acceso davanti all'immagine del Sacro Cuore, nel rifiuto di ammettere la malattia che lo sta uccidendo.

Non c'è però rischio di patetismi, in *Nunzio*. Anzi, la chiave privilegiata è piuttosto una comicità agra e svagata, costruita sui corpi degli interpreti, clown privati.

Testo d'esordio di un giovanissimo Spiro Scimone, la regia venne firmata da Carlo Cecchi, maestro del teatro italiano e da un giovanissimo assistente alla regia che porta il nome di Valerio Binasco, oggi regista e attore (*Il giovane favoloso* di Mario Martone) "È di spettacoli come questi che il teatro vive" disse Franco Quadri su Repubblica, all'indomani della replica romana di *Nunzio* al Teatro Argot.

A riprova della qualità della scrittura dell'autore e della particolarità della messinscena, basta dire che quest'anno si festeggiano ventuno anni dal debutto di *Nunzio* e insieme la "semplicità" complicata di aver saputo raccontare l'uomo con uno sguardo poetico e sghembo. E davvero non ci sembra poco.

> [www.scimonesframeli.org](http://www.scimonesframeli.org)

**Spettacolo Vincitore del Premio IDI Autori Nuovi 1994  
Medaglia d'oro IDI per la drammaturgia 1995**

Dal testo *Nunzio* è stato realizzato il film **Due Amici**, diretto e interpretato da Spiro Scimone e Francesco Sframeli, **vincitore del Leone d'oro come miglior opera prima alla Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia 2002 e candidato come miglior opera prima 2002 al Premio David di Donatello, Nastri d'argento, European film awards.**

VEN | 16.10 – 20:00

TEATRO FOCE – LUGANO

CHF 25.- / CHF 10.- FINO 20 ANNI

# NUMAX- FAGOR-PLUS

ROGER BERNAT/FFF (SPAGNA)



Direzione, concetto: **Roger Bernat**  
 Con: **Tanya Beyeler**  
 Produzione: **Elétrica Produccions**  
 Coproduzione: **KunstenFestivalDesArtes – Bruxelles e Grec 2014 Festival de Barcelona. FRAC Basse Normandie (Caen) and Temporada Alta (Girona).**

**Prima nazionale**  
 Durata **50 min.**

La storia si ripete. Nel 1979, i lavoratori della Numax, il produttore spagnolo di elettrodomestici, capiscono che l'idea dell'autogestione collettiva per salvare la loro fabbrica non ha avuto successo. Consapevoli della sconfitta, decidono di immortalare i loro ultimi giorni su pellicola. Nel 2013, la cooperativa Fagor, uno dei più grandi produttori di elettronica per la casa in Europa, chiude. Roger Bernat ha invitato i lavoratori della Fagor a rimettere in scena le ultime deliberazioni della Numax, seguendo lo stile inconsueto, in teatro, delle rievocazioni di battaglie storiche.

*Numax-Fagor-plus* è una sorta di karaoke teatrale e politico stimolante soprattutto perché attraversa, con un balzo all'indietro, 30 anni di storia sociale. Grazie ad un espediente drammaturgico, nessuno, dopo questo spettacolo, potrà dire che il teatro è illusione.

Più che una rilettura carismatica, di una battaglia vinta o persa, *Numax-Fagor-plus* è la collettivizzazione di un discorso, lo sviluppo di una battaglia che chiaramente non è mai finita. Il discorso appartiene ancora a tutti.

Il lavoro di Roger Bernat è già arrivato al FIT Festival nel 2012. Bernat è uno degli autori, insieme a Yan Duyvendak, dello straordinario processo ad Amleto, *Please, Continue, Hamlet*.

> [www.rogerbernat.info](http://www.rogerbernat.info)

**\*\*/ Conversazioni**

**VEN | 16.10 – 21.30**  
**STUDIO FOCE – LUGANO**  
 CHF 25.- / CHF 10.- FINO 20 ANNI

# CONFÉRENCE DE CHOSSES

2b COMPANY (SVIZZERA)



Concetto: **François Gremaud,**  
 Di **François Gremaud, Pierre Mifsud**  
 Con: **Pierre Mifsud**  
 Produzione: **2b company**  
 Coproduzione: **ARSENIC Lausanne, Centre Culturel Suisse Paris**

Durata **60 min.** ogni episodio  
 4 episodi  
 In francese

Pierre Mifsud – come una sorta di “tenentario di un sapere” enciclopedico contemporaneo - accoglie il pubblico e inizia il suo racconto. Da un luogo ad un altro, da un soggetto ad un altro. Rimbalza nel suo racconto di qua e di là. Dal bisonte alla regina Margot, da Descartes alla liquirizia Haribo, da Annie Hall alla Cometa di Halley. Non si ferma fino a che il timer non scade allo scoccare dei 60 minuti.

*Conférence de choses* è una passeggiata divertente nel cuore del sapere enciclopedico partecipativo contemporaneo.

“Il processo di scrittura, ci svelano gli autori, consiste nel partire da un soggetto e a seguire su Wikipedia una serie di soggetti a lui collegati. E questo all'infinito”.

È anche una straordinaria prova d'attore che sfida la semplicità e nello stesso tempo la difficoltà, mettendosi a nudo: un attore, un pubblico in uno spazio e in un tempo, senza effetti, senza rete, senza tecnica.

> [www.2bcompany.ch](http://www.2bcompany.ch)

“*Siamo immersi, ed è un vero incanto*”.

Thierry Sartoretti, Radio Télévision Suisse First

**In collaborazione con LuganoInScena e LAC Lugano Arte e Cultura**

**SAB | 17.10 – 11:00 (EP. 1) – 16:30 (EP. 2)**  
**DOM | 18.10 – 11:00 (EP. 3) – 16:30 (EP. 4)**  
**LAC SALA STUDIO – LUGANO**  
 BIGLIETTO SINGOLO CHF 25.- / CHF 20.- STUDENTI E APPRENDISTI / 50% ABB. FIT E LAC (RID. VALIDA SU BIGLIETTO SINGOLO)  
 ENTRATA PER 4 EP. CHF 50.- / CHF 20.- FINO 20 ANNI



# PASSI IN SILENZIO

ELVIS VAN DER MEYDEN (SVIZZERA)



Di: **Elvis van der Meyden**

Con: **Lola Cambin, Giorgia Franchini, Piotr Nikiforoff, Camilla Parini**

## Prima assoluta

Durata **120 min.**

Site specific nei boschi di Neggio

Un evento nel bosco. Una camminata in silenzio. Un incontro tra estranei, tra noi, tutti, ogni giorno un po', o forse sempre più, a volte nostro malgrado, "noise addicted".

Telefoni, musica, parole con o senza senso, motori, motoseghe. La location sarà il bosco di Neggio.

Una camminata in silenzio per due ore (andata e ritorno) dove tutti saranno benvenuti: umani, cani e gatti compresi a condizione di stare in silenzio.

Un percorso con alcune tappe artistiche, affidate alla danza, all'installazione, alla musica che incontreremo nel bosco.

Sarete invitati a recitare un mantra, unica parola ammessa: silenzio.

Tutti insieme divideremo questa sensazione senza parole. Al di là di tutte le convenzioni. Convinzioni.

Uno "spettacolo" senza regia dove tutti in silenzio, sono "attori protagonisti".

**In collaborazione con il Municipio di Neggio**

**SAB | 17.10 – 13:30**

RITROVO C/O POSTEGGIO IN **VIA LAGHETTI NEGGIO**

PARTENZA SHUTTLE PER IL BOSCO

OFFERTA LIBERA

# NO55 ASH AND MONEY

NO99 THEATRE (ESTONIA)



Direzione e sceneggiatura: **Tiit Ojasoo, Ene-Liis Semper**

Camera: **Rein Kotov**

Prodotto da: **Allfilm and NO99**

## Prima nazionale

Durata **100 min.**

Film in estone sottotitolato in inglese

Theatre NO99 è un teatro che ha sede a Tallin in Estonia ma anche una troupe di 10 attori legati artisticamente a Tiit Ojasoo e Ene-Liis Semper. Theatre NO99 è un teatro ma anche molto di più. È un lavoro seriale di arte contemporanea, teatrale e performativa. Un simulacro da cui può nascere anche *NO55 Ash and Money*, un film che è il frutto di un esperimento messo in atto dal gruppo. Il primo progetto cinematografico, una sorta di documentario che ha seguito lo sviluppo del progetto *NO75 Unified Estonia*, un movimento politico fittizio creato dal gruppo, che tutti hanno creduto essere una vera e propria forza politica.

Theatre NO99 ha quindi unito per la prima volta, le arti dello spettacolo, della politica, dei media e della società civile. Per i 44 giorni dalla prima conferenza stampa al culmine dell'assemblea di fondazione del partito fittizio, alla quale hanno preso parte ben 7000 partecipanti, una troupe ha documentato il progetto. *Unified Estonia*, un partito iperpopulista. Ha usato ogni trucco del manuale populista, copiando e manipolando i media. Con numerose interviste, comunicati stampa, campagne d'affissione e scandali era sempre da notizia in prima pagina. Nel giro di un breve lasso di tempo è riuscito a teatralizzare tutta la società, mostrando i meccanismi nascosti della politica populista a un pubblico molto ampio.

Politica, o "solo arte"? Nessuno può dirlo davvero. Alcuni esperti hanno detto che se *Unified Estonia* si costituisse come partito otterrebbe il 20% dei voti alle prossime elezioni.

*NO55 Ash and Money* ha avuto grande successo di pubblico in film festival di tutto il mondo, dal Canada ai Paesi Bassi, Ucraina, Repubblica Ceca, alla Quadriennale di Praga 2015.  
> [www.no99.ee](http://www.no99.ee)

**SAB | 17.10 – 18:00**

**STUDIO FOCE – LUGANO**

CHF. 5.-

# YOUR MAJESTIES

NAVARIDAS&DEUTINGER  
(SPAGNA /AUSTRIA)



©Daniel Schmidt

Concetto e performance: **Marta Navaridas, Alex Deutinger**  
Testo: **Barack Obama, Jon Favreau**  
Interprete simultaneo (Italiano) **Irene Coticchio**

## Prima nazionale

Durata: **50 min.**

In inglese con interprete simultaneo in italiano

In *Your Majesties*, Navaridas&Deutinger presentano il discorso che il Presidente Barack Obama ha tenuto in occasione della Cerimonia per il Nobel per la Pace tenutasi a Oslo. Il performer Alex Deutinger recita l'ormai leggendario discorso del Presidente degli Stati Uniti. Dietro il pubblico Marta Navaridas si esibisce come un gobbo, gesticolando, manipolando e guidando i suoi movimenti. Il discorso del presidente viene rianimato, un pezzo di Storia del Mondo viene aggiornato e le tecniche della retorica politica sono messe a nudo in modo sorprendentemente chiaro e semplice. Un'affascinante e sottile lezione sulla guerra, la pace e la speranza.

*Your Majesties* quindi non è una parodia e neanche una ripetizione noiosa del discorso di Obama.

Al centro dell'attenzione, il politico di fronte al pubblico. Sullo sfondo quelli che tirano le fila. Lo spettacolo svela i meccanismi che legano i politici, il loro linguaggio del corpo e i loro consiglieri.

Assistiamo al graduale smantellamento del gesto politico nella sua tradizionale problematica relazione con la realtà.

Navaridas & Deutinger gettano una nuova luce sul gesto dei politici spostandolo fuori dal contesto e permettendoci una lettura della "messa in scena" della politica. Ci aiutano a capire bene le differenze tra talk politico, azione politica e volontà politica. Nei sistemi democratici tutti e tre si intrecciano, se non attraverso la fiducia, almeno attraverso la speranza. E questa speranza - incredibilmente - è alla base della riflessione individuale di Navaridas & Deutinger.

> [www.navaridasdeutinger.com](http://www.navaridasdeutinger.com)

\*\* / **Conversazioni**

**Lo spettacolo è vincitore del Premio Best Off Styria Award 2010**

**SAB | 17.10 – 20:30 TEATRO FOCE - LUGANO**  
CHF 25.- / CHF 10.- FINO 20 ANNI

# MUCH ADO ABOUT NOTHING

DAVID ESPINOSA (SPAGNA)



Creazione, direzione e performance: **David Espinosa**

Collaborazione: **África Navarro**

Stage design: **AiR / David Espinosa**

Suono e musica: **Santos Martínez / David Espinosa**

Video: **Diego Dorado / David Espinosa**

Produzione: **El Local E.C. / Festival Clásicos en Alcalá / C.A.E.T. Terrassa**

Con il supporto: **Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya**

## Prima nazionale

Durata **50 min.**

Per tutti da 12 anni

Max 30 spettatori a replica

È possibile mettere in scena le tragedie di Amleto, Macbeth, Otello, Re Lear, Romeo e Giulietta, Antonio e Cleopatra, La Tempesta, Enrico V, Riccardo III e Sogno di una notte di mezza estate, in uno solo spettacolo?

David Espinosa ci prova! Utilizza il più grande drammaturgo di tutti i tempi, William Shakespeare, e parte dal suo testo (che dà il titolo allo spettacolo, *Molto rumore per nulla*) per farne la sua versione. Una versione molto visuale, più arbitraria forse, ingannevole, artificiale, delle raccolte delle opere di William Shakespeare.

Dopo il successo alla Biennale di Venezia del 2013, dopo il sold out con *Mi Gran Obra* al FIT Festival 2013, lo spagnolo ritorna in Ticino.

E lo fa con ancora una volta con i suoi mille e mille personaggi in miniatura. Un lavoro che diventa un delirio visivo, che specula con le convenzioni grazie ai personaggi, figure e oggetti colmi di avventura, romanticismo. Lo fa attraverso la lussuria, la guerra, la tragedia e il potere. Un gioco ironico di luci e ombre, con un rimando continuo e intelligente a film, fumetti, arte e storia del teatro.

> [www.davidespinosa.org](http://www.davidespinosa.org)

**In collaborazione con il Teatro Sociale di Bellinzona**

**DOM | 18.10 – 14:00 / 16:00 PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA**  
**TEATRO SOCIALE – BELLINZONA (DOPPIA REPLICA)**  
CHF 20.- RIDUZIONI > [WWW.TEATROSOCIALE.CH](http://WWW.TEATROSOCIALE.CH)

# L'ACCOMPAGNAMENTO

TEATRO DELLA MEMORIA ATTIVA  
(SVIZZERA)



Traduzione e adattamento: **Teatro della Memoria Attiva**  
Con: **Pablo Ariel Bursztyn** e **Andrea Noce Nosedà**  
Regia: **Pablo Ariel Bursztyn** e **Andrea Noce Nosedà**

Durata **80 min.**  
Per tutti

Un'ode alla libertà. Uno spettacolo divertente e poetico allo stesso tempo, dal sapore beckettiano. Mette in luce l'importanza di considerare l'essere umano nella sua unicità e non come un anonimo pezzo di ricambio di un macchinario produttivo, impietoso dell'anima umana.

Dal testo di Carlos Gorostiza, fondatore di Teatro Abierto, mobilitazione collettiva di artisti contro la dittatura militare e padre della drammaturgia argentina contemporanea. Bursztyn e Nosedà ne fanno un pezzo di teatro sociale, delicato, malinconico e ironico.

Tuco e Sebastian sono amici da una vita.

Tuco è un operaio metallurgico e Sebastian possiede un piccolo chiosco di quartiere.

All'improvviso Tuco decide di lasciare il lavoro per dedicarsi al canto. Si rinchioda nello scantinato di casa, armato di un coltello e completamente isolato dalla famiglia e dal mondo. Non appena l'accompagnamento arriverà cominceranno le prove, poi sarà la volta del trionfo televisivo. Dato che gli sforzi per far rinsavire Tuco sono vani, la famiglia decide di ricorrere al suo migliore amico, Sebastian. Così ha inizio l'azione drammatica.

> [www.memoria-attiva.com](http://www.memoria-attiva.com)

\*/ **Spettacolo in concorso Fringe/L'AltroFestival**

\*\* / **Conversazioni**

In collaborazione con **ABM, Comuni di Agno, Bioggio, Manno**

**DOM | 18.10 – 17:00**  
**SALA ARAGONITE – MANNO**  
CHF 20.- / CHF 10.- FINO 20 ANNI

# LA SEDIA-IL SEDERE

**RICCARDO BLUMMER (SVIZZERA)**

**E-INK MK MICHELE DI STEFANO (ITALIA)**

**IKEA CRISTINA RIZZO (ITALIA)**



• **LA SEDIA-IL SEDERE** conferenza - Durata **30 min.**  
**Riccardo Blummer** e i danzatori **Compagnia Tiziana Arnaboldi**

• **E-INK Prima nazionale** - Durata **15 min.**

Coreografia: **Michele Di Stefano**

Danza: **Biagio Caravano, Michele Di Stefano**

Produzione: **mk** in collaborazione con **Teatri 90**

• **IKEA Prima assoluta** Durata **30 min.**

Di e con **Cristina Rizzo**

Produzione **CAB008**, con il sostegno di **Regione Toscana** e **Ministero per i Beni e le Attività Culturali, Residenza OCTOPUS dance dance dance/Le Murate. Progetti Arte Contemporanea**

Una full immersion in un pomeriggio particolare.

Si passa dalla **conferenza danzata** di Riccardo Blummer, evento organizzato dal Teatro San Materno a due pezzi di danza con due tra le figure più interessanti del panorama della danza europea.

- **E-ink** di Michele di Stefano, Leone d'Argento alla Biennale di Venezia 2014, pezzo storico della fine degli anni '90 che rivive qui nei corpi di due danzatori dell'Aterballetto.

- Il solo **ikea** rimette al centro della ricerca performativa il corpo e la sua collocazione nel mondo, un "nuovo mondo", ormai modificato e trasformato dall'uomo stesso più che da qualsiasi forza naturale o geologica. Costruito come una sorta di poema corporeo intenso e diretto tra la performer ed il pubblico, il lavoro si dispiega con una geometrica coreografia sull'immagine di un "corpo elettrico" proiettato verso il futuro.

La riproposizione di *e-ink* è stata sollecitata dalla sua recente ricostruzione per RIC.CI – Reconstruction Italian Contemporary Choreography, ideato e diretto da Marinella Guatterini, un progetto che punta a dare risalto alla memoria della danza contemporanea italiana anni '80/'90.

In collaborazione con il **Teatrostudio San Materno**

**DOM | 18.10 – 17:00** CONFERENZA DANZATA  
**18:00** SPETTACOLI TEATRO  
**TEATROSTUDIO SAN MATERNO – ASCONA**  
BIGLIETTO PROGR. INTERO CHF 25.- STUDENTI CHF 20.-

# PREMIAZIONE CONCORSO

**DOM | 18.10 - 19:00**

**SALA ARAGONITE - MANNO**  
**FRINGE/ L'ALTROFESTIVAL**  
**PREMIO INFOGIOVANI**

**10° EDIZIONE:** le nuove generazioni  
Come ormai da tradizione, il festival arricchisce il programma con la sezione FRINGE/L'AltroFestival con cinque spettacoli in concorso. Quest'anno, ancora una volta, un focus sull'adolescenza e un programma adatto quindi ad un pubblico giovane, alle scuole e agli adulti.

**FA'AFINE** per tutti dai 13 anni  
**GLI EQUILIBRISTI** per tutti dai 14 anni  
**RWANDA** per tutti dai 14 anni  
**L'ACCOMPAGNAMENTO** per tutti dai 14 anni  
**MANIGOLD** per tutti dai 12 anni

Tutte le classi che partecipano agli spettacoli saranno chiamate a votare. Il conteggio dei voti e una giuria composta da giovani decreterà il vincitore che si aggiudicherà il premio Infogiovani.

# TEATRO E SCUOLA

Come sempre il FIT è attento ai giovani delle scuole medie e medie superiori e propone una selezione di spettacoli di compagnie internazionali che trattano temi dedicati all'universo giovanile. Un'occasione unica per i docenti per accompagnare le proprie classi a teatro in orari scolastici e serali.

Per informazioni e iscrizioni di classi o gruppi **T. +41 91 922 61 58**

**IN ORARI SCOLASTICI**  
**AL TEATRO FOCE DI**  
**LUGANO:**

**LUN | 12.10 - 10:00**  
**MANIGOLD**

**LUN | 12.10 - 14:00**  
**RWANDA**

**MAR | 13.10 - 14:00**  
**GLI EQUILIBRISTI**

**MER | 14.10 - 10:00 / 14:00**  
**FA' AFAFINE. MI CHIAMO**  
**ALEX E SONO UN**  
**DINOSAURO**

**IN SERALE CONSIGLIATI**  
**(SCUOLE SUPERIORI):**

**LUN | 12.10 - 20:30**  
LAC Sala Teatro, Lugano  
**L'ORIGINE DEL MONDO.**  
**RITRATTO DI UN INTERNO**

**VEN | 16.10 - 20:00**  
Teatro Foce, Lugano  
**NUNZIO**

**VEN | 16.10 - 21:30**  
Studio Foce, Lugano  
**NUMAX-FAGOR-PLUS**

**DOM | 18.10 - 17:00**  
Sala Aragonite, Manno  
**L'ACCOMPAGNAMENTO**

# EVENTI COLLATERALI



## CONVERSAZIONI

### GLI ARTISTI INCONTRANO I GIOVANI

Tutti gli artisti delle compagnie in concorso FRINGE/L'AltroFestival, alla fine dello spettacolo incontreranno i giovani spettatori.

### GLI ARTISTI INCONTRANO IL PUBBLICO

**VEN | 16.10 - 22:30**

#### TEATRO FOCE

Simona Gonella incontra Helena Febrés  
(Compagnia Roger Bernat/FFF)

**SAB | 16.10 - 21:30**

#### TEATRO FOCE

Simona Gonella incontra Marta Navaridas e Alex Deutinger  
(Compagnia Navaridas & Deutinger)



## VISION MOVIE

**GIO | 15.10 - 20:00**

Studio Foce, Lugano  
Mohammed Soudani (regista) incontra il pubblico:  
**ARTE, POTERE E PROPAGANDA**  
presentazione dei film di  
**MILO RAU: THE MOSCOW TRIALS**  
**NO99: NO55 ASH THE MONEY**

# PROGETTO PARTNER

TRE60 ARTI CANTIERE.1 ANNO 2015/2016  
PROGETTO DI MEDIAZIONE CULTURALE

Cantiere.1 TRE60ARTI (4°anno), avrà luogo nell'ambito del FIT Festival Internazionale del Teatro e della scena contemporanea e si svilupperà sotto forma di percorso di approfondimento alla visione. Il Cantiere.1 sarà condotto da Simona Gonella, regista, pedagoga e attrice e si articolerà in un incontro introduttivo preliminare, e uno di approfondimento alla fine del percorso.

## PROGRAMMA

**VEN | 16.10 – 18:30 INCONTRO PRELIMINARE**

**Una discussione sul concetto di performance e teatro partecipativo**

Centro Festival, La Comacina PT, Viale Cassarate 4, Lugano  
Visione dello spettacolo  
21:30 Studio Foce, Lugano  
**NUMAX-FAGOR-PLUS (ES)**

**SAB | 17.10 – 20:15 RITROVO**

Visione dello spettacolo  
20:30 Teatro Foce, Lugano  
**YOUR MAJESTIES (ES/AT)**

**DOM | 18.10 – 10:45 RITROVO**

Visione dello spettacolo  
11:00 Sala Studio Lac, Lugano  
**CONFÉRENCE DE CHOSES (CH)**

**DOM | 18.10 – 12:30 INCONTRO CONCLUSIVO  
E CHIUSURA LAVORI**

presso il Centro Festival al 1° piano  
LA Comacina PT, Viale Cassarate 4, Lugano



L'incontri iniziale e finale non hanno un fine concettuale o teorico puro, ma sono occasioni per *parlare* di teatro e mettere in condivisione percezioni e punti di vista.

**Tutor:** Simona Gonella

**Iscrizione:** obbligatoria. Per poter usufruire del costo agevolato è obbligatoria la partecipazione all'incontro iniziale e finale

**Partecipanti:** max 12 persone

**Destinatari:** spettatori, professionisti della scena, giornalisti o praticanti giornalisti, studenti

**Durata:** incontro preliminare e finale 3 ore  
Più la durata per la visione degli spettacoli (è preferibile aderire all'intero percorso)

**Costo:** CHF 50.- (per tre incontri) comprensivi dei biglietti di ingresso agli spettacoli. CHF 25.- per professionisti della scena ticinese under 35, studenti e apprendisti

**Per iscrizioni:** tre60arti@gmail.com

**Informazioni:** T.: +41 79 779 01 83

**Scadenza iscrizioni:** 01.10.2015

> [www.tre60teatro.blogspot.ch](http://www.tre60teatro.blogspot.ch)

Il progetto TRE60ARTI è promosso da Officina Orsi. Cantiere.1 Anno 2015/2016 di TRE60ARTI è realizzato in collaborazione con FIT/Festival Internazionale del Teatro e della scena contemporanea.

## GIORNATE PROGRAMMATORI

Il FIT Festival di Lugano durante la sua programmazione organizza la 2° edizione delle **GIORNATE PROGRAMMATORI**, sostenute dalla Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia. Occasione per gli artisti svizzeri presenti alla 24° edizione di incontrare e promuovere i propri spettacoli presso gli organizzatori internazionali.

## IL GIORNALE DEL FESTIVAL

Cosa succede dietro le quinte di un festival? Cosa raccontano registi e attori? Scopritelo sfogliando il numero unico del giornale FITTISSIMO, interamente realizzato da un gruppo di giovani redattori.



## CENTRO FESTIVAL

Aperto prima e dopo gli spettacoli  
**BISTROT DA ASSUNTA**  
LA Comacina PT  
Viale Cassarate 4, Lugano

## CHIAMATA SOTTO LE STELLE



Spazio autogestito per "riflessioni e militanze artistiche"  
Ogni giorno dopo gli spettacoli, pubblico, critici, operatori del settore, artisti in cartellone e artisti del territorio sono invitati a condividere con noi parole e pensieri.  
Apero notturno e musica negli spazi del Centro Festival.

# AR LUGANO/MILANO

## ZONA K E FIT FESTIVAL PASSANDO LA DOGANA

Da quest'anno inizia la collaborazione tra **FIT Festival** e **ZONA K**

Scappatoia culturale - Milano.

Si parte in ottobre con la 24° edizione del FIT Festival e si sbarca poi in novembre a Milano, dove in spazi diversi, Zona K ospiterà un FOCUS SVIZZERA - Tra gli artisti: Yan Duyvendak / Roger Bernat, Collettivo Ingwer, Officina Orsi.

**FIT Festival**  
12-18.10.2015  
www.fitfestival.ch

**Focus Svizzera Zona K - Milano**  
26.11 - 02.12.2015 / 31.03 - 06.04. 2016  
www.zonak.it



**STAYTUNED** seguirà un progetto di formazione curato da Milo Rau che partirà da Milano per arrivare a Lugano. MUNITEVI DI **TESSERA SPAZIO K** O **TICKET "REMOTE MILANO"** (RIMINI PROTOKOLL) O DI **BIGLIETTO DEL FIT 2015** E PER TUTTI COLORO CHE PASSERANNO IL CONFINE MILANO/LUGANO E VICEVERSA, **BIGLIETTO RIDOTTO**  
**Condizioni:** per il FIT l'offerta è valida solo sulla programmazione a Lugano.

## INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI

### UFFICIO FESTIVAL

Viale Cassarate 4, Lugano  
LUN - VEN 10:00 - 12:00 / 14:00 - 19:00  
T. +41 91 922 61 58 oppure nei giorni del Festival T. +41 76 802 04 63  
info@fitfestival.ch - www.fitfestival.ch

### PREVENDITA SPETTACOLI IN PROGRAMMAZIONE AL LAC Lugano Arte e Cultura

MER - DOM 12:00 - 17:00 / T. +41 58 866 42 22  
www.ticketcorner.com - Call center 0900 800 800

### RITIRO BIGLIETTI PRENOTATI

**Teatro Foce**, Via Foce 1, Lugano  
**Ufficio FIT Festival** Viale Cassarate 4, Lugano

Oppure alla cassa dei teatri 20 minuti prima dell'inizio degli spettacoli.  
I biglietti non ritirati saranno rimessi in vendita.

### PER GLI SPETTACOLI IN CARTELLONE A BELLINZONA Bellinzona Turismo

LUN - VEN 10:00 - 12:00 / 13:30 - 18:30  
SAB 10:00 - 12:00 / T. +41 91 825 48 18  
o sportello Ticketcorner  
www.ticketcorner.com - Call center 0900 800 800

### PER GLI SPETTACOLI IN CARTELLONE AD ASCONA Teatro San Materno T. +41 91 792 30 37

www.teatrosanmaterno.ch

### PER GLI SPETTACOLI IN CARTELLONE A MANNO

Comune di Manno, sportello T. +41 91 611 10 00  
Ufficio Festival T. +41 91 922 61 58 - info@fitfestival.ch

## ABBONAMENTI



**UNICO ABBONAMENTO**  
**COSTO: CHF 60.-**  
**Condizioni di abbonamento**

**Sono inclusi** nell'abbonamento solo gli spettacoli in programmazione a Lugano

**Sono esclusi** dall'abbonamento gli spettacoli in programmazione al LAC

**Per gli spettacoli in programmazione al LAC**  
l'abbonamento darà diritto ad una riduzione del **50%**  
L'abbonamento dovrà essere acquistato entro il **01.10.2015**

### PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA

DEGLI SPETTACOLI FINO AD ESAURIMENTO POSTI  
T. +41 91 922 61 58 - info@fitfestival.ch

## TEAM ORGANIZZATIVO

- **Direzione artistica:** Vania Luraschi, Paola Tripoli
- **Segreteria:** Patrizia Poretti
- **Ufficio stampa:** Paola Tripoli
- **Accoglienza compagnie:** Elena Chiaravalli, Patrizia Poretti
- **Accoglienza scuole:** Vania Luraschi
- **Bistrot / Centro Festival:** con Assunta il Cilento in tavola
- **Collaboratori:** Elvis van der Meyden, Cinzia Morandi, Begonia Ponzellini, Alexandra Nivon, Djamilia
- **Video e foto:** Igor Grbesic
- **Collaborazione eventi collaterali:** Simona Gonella, Mohammed Soudani
- **Coordinatori Giuria Giovani e Giornale del Festival:** Monica Muraca
- Con la collaborazione del Gruppo volontari Fit Festival 2015
- **Direzione tecnica:** Irradia Design dello spettacolo
- **Grafica:** Roberta Dori Puddu / Fabrizio Montini
- **Con il sostegno:**
- SwissLos, Dicastero Cultura, LuganoInScena, LAC Lugano Arte e Cultura, Infogiovani,
- Dicastero Turismo ed Eventi-Lugano, AgendaLugano,
- Coop Cultura, Ernst Göhner Stiftung, Pro Helvetia Fondazione svizzera per la cultura, Fond culturel Sud Art Link
- **In collaborazione con:** Teatro Sociale Bellinzona, Teatro San Materno, ABM Comuni di Agno, Bioggio, Manno, SpazioK, Sala Aragonite, Sotell, Comune di Neggio
- **Media partner:** RSI Rete Due, Corriere del Ticino, Krapp's Last Post
- **Organizzazione:** Teatro Pan, OfficinaOrsi
- **Ufficio Stampa** Paola Tripoli
- Viale Cassarate 4 Lugano
- T. +41 91 922 61 58 / +41 79 779 01 83
- **Accoglienza compagnie Ufficio Festival**
- Viale Cassarate 4 Lugano

# CALENDARIO FIT 12.10. — 18.10.2015

DATA / SPETTACOLO	DURATA	COMPAGNIA	ORA	TEATRO / LUOGO
<b>LUNEDÌ 12</b>				
MANIGOLD */**/	55 min.	Il Duende (IT)	10:00	TEATRO FOCE Via Foce 1, 6900 Lugano T. +41 91 922 61 58 numero ufficio Festival
RWANDA */**/	80 min.	MC Teatro civile (IT)	14:00	TEATRO FOCE
L'ORIGINE DEL MONDO. RITRATTO DI UN INTERNO	3 h 15 min. in 3 atti 2 intervalli	Lucia Calamaro (IT)	20:30	LAC SALA TEATRO LAC Lugano Arte e Cultura Piazza Bernardino Luini 6, 6900 Lugano T. +41 (0)58 866 42 22 / www.lac.ch
<b>MARTEDÌ 13</b>				
GLI EQUILIBRISTI */**/	65 min.	Teatro dell'Argine (IT)	14:00	TEATRO FOCE
<b>MERCOLEDÌ 14</b>				
FA'AFAFINE. MI CHIAMO ALEX E SONO UN DINOSAURO */**/	50 min.	Teatro Biondo (IT)	10:00/14:00	TEATRO FOCE
<b>GIOVEDÌ 15</b>				
IFEEL2	60 min.	*MELK PROD. Marco Berrettini (CH)	19:00	TEATRO FOCE
THE MOSCOW TRIALS (in russo sott. inglese)	85 min.	Milo Rau / The International Institute of Political Murder (CH/DE)	20:30	STUDIO FOCE Via Foce 1, 6900 Lugano T. +41 91 922 61 58 numero ufficio Festival
<b>VENENERDÌ 16</b>				
NUNZIO	60 min.	Compagnia Scimone Sframeli (IT)	20:00	TEATRO FOCE
NUMAX-FAGOR-PLUS */**/	50 min.	Roger Bernat/FFF (ES)	21:30	STUDIO FOCE
<b>SABATO 17</b>				
PASSI IN SILENZIO	120 min.	Elvis van der Meyden (CH)	13:30	Ritrovo ai posteggi in via Laghetti 6991 Neggio
CONFÉRENCE DE CHOSES (in francese)	60 min. per ep.	2b company (CH)	11:00 / 1. ep. 16:30 / 2. ep.	LAC SALA STUDIO LAC Lugano Arte e Cultura Piazza Bernardino Luini 6, 6900 Lugano T. +41 58 866 42 22 / www.lac.ch
NO55 ASH AND MONEY (in estone con sott. inglese)	100 min.	NO99 Theatre (EE)	18:00	STUDIO FOCE
YOUR MAJESTIES (in inglese con interprete simultaneo in italiano)	50 min.	Navaridas&Deutinger (ES/AU)	20:30	TEATRO FOCE
<b>DOMENICA 18</b>				
CONFÉRENCE DE CHOSES (in francese)	60 min. per ep.	2b company (CH)	11:00 / 3. ep. 16:30 / 4. ep.	LAC SALA STUDIO
MUCH ADO ABOUT NOTHING	50 min.	David Espinosa (ES)	14:00/16:00	TEATRO SOCIALE Piazza Governo 11, 6500 Bellinzona T. +41 91 825 48 18 / www.teatrosociale.ch
L'ACCOMPAGNAMENTO */**/	80 min.	Teatro della Memoria Attiva (CH)	17:00	SALA ARAGONITE Via ai Boschetti 10, 6929 Manno T. +41 91 611 10 00 / www.manno.ch
LA SEDIA-IL SEDERE E-INK IKEA	30 min. 15 min. 30 min.	Riccardo Blummer (CH) MK Michele Di Stefano (IT) Cristina Rizzo (IT)	17:00 18:00 18:15	TEATRO SAN MATERNO Via Losone 3, 6612 Ascona T. +41 91 792 30 37 www.teatrosanmaterno.ch

\*/ SPETTACOLO IN CONCORSO FRINGE/L'ALTRO FESTIVAL \*\*/ CONVERSAZIONI

WWW.FITFESTIVAL.CH

Graphic concept: Roberta Dori Puddu / Fabrizio Montini



CON IL SOTEGNO DI



LuganoInScena



prchelvetia



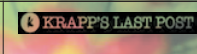
AGENDALUGANO



CON LA COLLABORAZIONE DI



MEDIA PARTNER



DIREZIONE TECNICA

